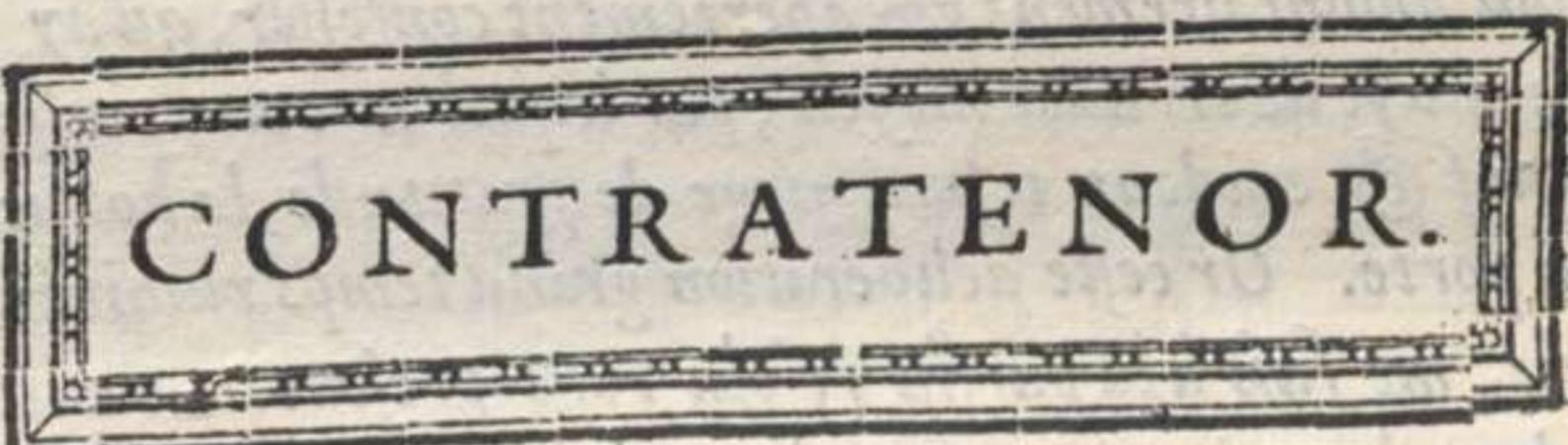


32/2

LIVRE TROISIEME
DES CHANSONS
D'ANDRE PEVERNAGE,
MAISTRE DE LA CHAPELLE
DE L'EGLISE CATHEDRALE
D'ANVERS.

A cinq parties.



A ANVERS,
De l'Imprimerie de Christofle Plantin.

M. D. X C.

A M O N S E I G N E V R,
M O N S E I G N E V R
A N T O I N E D E B L O N D E L ,
B A R O N D E S C V I N C Y S , &c.

MONSEIGNEVR, Rememorant assez souuent, qu'entre mille autres vertus qui vous rendent huy d'un chascun bien quis, honoré, & bien veu : la delectation que (scay) portez à la Musicque, par ensemble la singuliere benevolence qu'ay mesme trouué des nostre ieunesse en vostre S^{rie}, me stimulent de raison volontairement & apertement confesser, qu'ay pieça euë tresardante enuye de trouuer moyen, par lequel ie vous puissé faire apparoir par vif & evident tesmoignage de gratitude, la bonne affection que ie vous porte. Or ceste deliberation grand temps ruminée, pesée, & bien digérée, me suis à la parfin resolu vous presenter ce mien liuret de Chansons: lequel iacoit que ne soit digne de la grandeur de voz vertus, ne moins bastant à vous declarer le desir qu'ay de vous faire quelque humble & gracie seruice, conforme à voz vertueux merites; vous supplie & ressupplie, MONSEIGNEVR, le receuoir de telle part, que de bonne volonté le vous offre. Et ayant experimenté que ne vous deleitez pas moins de Musicque graue & modeste, que de legere & recreatiue, i ay bien voulu adiouster à la fin quelques Motets: Autre n'affétant que de pouuoir faire chose par laquelle ie puissé estre incorporé & incarcéré au fin fond de vostre treshumaine & bonne grace, à laquelle treshumblement & de cœur me recommande : Prian le Createur, MONSEIGNEVR, vous auoir & maintenir soubs sa saincte & sauue garde & protection. D'Anuers, ce 15. de Iuing, M. D. XC.

Vostre treshumble & tresaffectionné seruiteur

André Peuernage.

CONTRATENOR.

I.

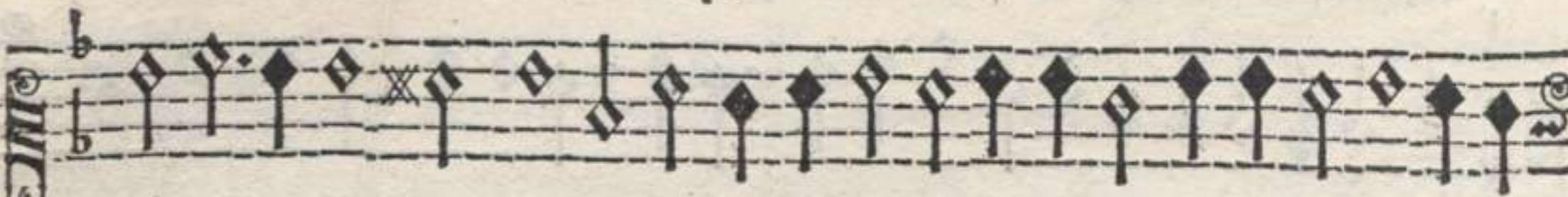
LIV. III.



E stre si long temps en tutel-
le, en tu tel le, D'estre si long temps en tutel
le, D'e-
stre ij. en tu telle, Donn'à mo cœur grand
tourment: O Dieu, mets fin à ma que rel le, O Dieu. mets
fin à ma que rel le, Pour al le ger mon pen se-
ment, Pour al le ger mon pen se ment, mon
pen semé, mon ij. Pour al le ger mon pen sement,
Pour al leger mon pensément, mon ij. Pour al le-
ger mon pensément, Pour ij.



Hacun corps est mortel, Cha-
cun corps



est mortel, l'esprit de ver tu pare, l'esprit de vertu pa-



re, Car l'homme par ainsi, Car l'homme par ainsi, ij.



Car l'homme par ainsi, Car ij.



aux grāds Dieux f'equipare, aux grāds Dieux, aux ij. f'equipa-



re, aux grands Dieux se qui pa re, aux



grands Dieux, aux grāds Dieux s'e qui pa re.

CONTRATENOR.

III.

LIV III.



I vous m'aimez, ij.
 Si vous m'aimez, ij.
 Si ij. Si vous m'aimez, faites le voir, ij. faites le
 voir, ij. Payant mon fi del le de uoir
 De la plus seu re recompense, De la ij. Ou bien
 si vous ne m'aimez pas, Ou ij. faites moy sen-
 tir le trespas, faites ij. faites moy sentir le tres pas,
 Finissant ma longue, ma longue souffrance, Finissant ma longue souf-
 france, ma ij. ma lor gue souffran

ce.



E suis aimé de la plus bel le, de la plus bel-
 le, de ij. Le suis aimé de la plus
 belle, le ij. ij.
 Qui
 soit dessous les cieux, Qui ij. ij.
 Qui ij. Encontre tous faux enuieux, ij.
 Encontre ij. Le la soustiendray estre tel le, le
 la ij. Le la soustiendray estre tel le,
 estre tel le, le la ij.
 estre tel le,

CONTRATENOR.

V.

LIV. III.



A musical score for the Contratenor part, consisting of five staves of music. The music is written in a traditional notation system using vertical stems and diamond-shaped note heads. The lyrics are in French and are placed below each staff. The first staff begins with a large initial 'R'. The lyrics describe various scenes and objects, including 'cerche qui voudra les ap patans honneurs', 'les ij.', 'Les pompes, les tre-sors, les faueurs va-ri a-bles, Les lieux haut esleuez, les pa-lais re merqua bles, Retraites de pensers, ij.', 'Retraites de pen-sers, d'ennuis & de douleurs: l'aime mieux voir vn pré bien ta pissé de fleurs, Arroussé de ruisseaux à l'argent vif sem bla bles, Et tout en cour ti né de buissons de le étables, Pour l'om-br' & pour la soif, durant les grans chaleurs, Pour lombr' & pour la soif, du-rant les grans chaleurs, durant les grans chaleurs.'

LIV. III. 2. PARTIE. VI. CONTRATENOR.

A, frāc d'ambitiō, ie voy couler ma vie, ie ij.
 Sans en ui er aucun, ij. sans qu'on me port' enui -
 e, Roy de tous mes desirs, ij. content de
 mon parti, ij. ij. Je ne m'appaste point d'vne
 vain' e spe ran ce, Fortu ne ne peut rien, contre mon asseu ran ce,
 Et mon repos d'esprit ij. n'est iamais diuer ti, ij.
 Et mon repos d'esprit n'est iamais di uerti, Et mon repos, Et
 mon repos d'esprit n'est iamais diuerti, n'est ij. Et mon repos d'esprit
 n'est iamais di uer ti, n'est ij. n'est iamais di uer ti.

CONTRATENOR.

VII.

LIV. III.



Ces
 Es deux yeux bruns, ij.
 deux yeux bruns, ij. deux
 flambeaux de ma vi e, deux flambeaux de ma vi e, ij.
 deux ij. Dessus les miens respandant
 leur clar té, re spandant leur clarté, Ont
 ar resté ma ieu ne li berte, ma ieune libe té, Pour la dam ner,
 ij. Pour la damner ij. Pour ij. ij. Pour
 la damner en pri son as ser ui e, en prison as ser
 ui e, en prison, en pri son as ser ui e.

LIV. III. 2. PARTIE. VIII. CONTRATE NOR.

D E ces deux yeux, ij. De ij. ma rai son fut ra-
 ui e, Si qu'esblouy de leur grande beauté, Si
 ij. Si qu'esblouy de leur grande beauté, O pi ni a-
 stre ij. ij. O pi ni a str'à garder loy au té, O-
 pi ni astr'à garder loy au té, Autres yeux voir, ij. de-
 puis ie n'eux en ui e, Autres ij. depuis ij depuis ie n'eux enuie, Au-
 tres ij. Autres yeux voir, depuis ij Autres ij. ij.
 depuis ij. Autres ij. depuis ij. depuis ie n'eux en-
 ui e, Autres ij. Autres ij. depuis ie n'eux en ui e.



Ousiours l'amāt vit en l'aimée, vit en l'aimée,
e, Toussiours ij. Toussiours l'amant vit en l'aimé-
e, Pour ce la mon ame ij. af fa mé e, Ne se veut saou-
ler, ij. que d'amour, Ne se veut saouler, Ne ij. que d'a-
mour, De l'a mourell est si fri an de, De ij. De l'a-
mour, ell est si fri an de, Que sans plus de tel le vi an-
de, Que ij. Se veut re paistre nuit & iour, Se
veut ij. Se veut re paistre nuit & iour, ij.
Se veut re paistre nuit & iour.



Omme le Chasseur ij.
 va suyuant La be-
 ste qui vol-
 le, qui vol le
 de uant, Lais-
 sant cel le qui se vient ren-
 dre, Laissant cel le qui se vient rendre: Ain-
 si la mort, ij.
 Ainsi la mort, qui tout
 destruit, Chass' apres ce luy qui la
 fuit, Chass'a pres ij.
 Et
 se de daig
 ne, Et se de daig-
 ne, Et se de daig
 ne de me pren dre, Et
 se de daig
 ne de me prendre, de ij.
 de me prendre.



Out faire qu'vn'asse &ti on,

ij.



Pour ij.

Pour fai re qu'v-



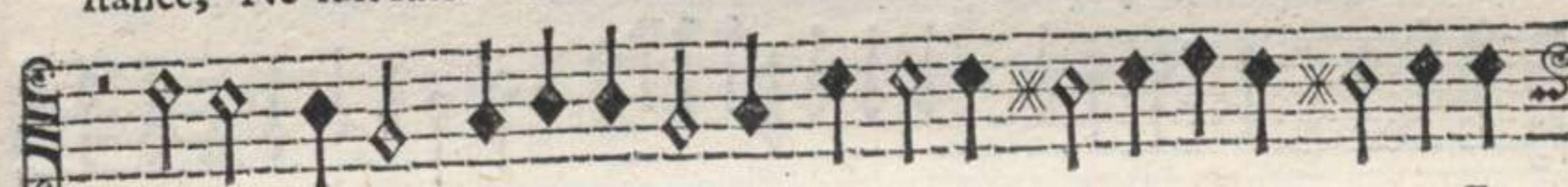
n'af fe &ti on, Pour ij.

Ne soit suiett à l'incon-



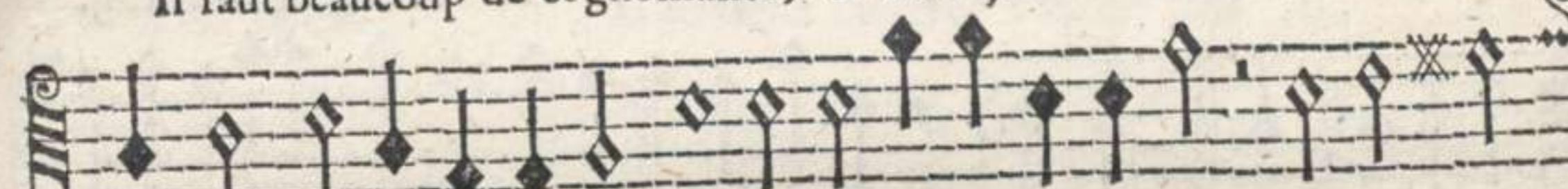
stance, Ne soit suiett à l'incon-

stance, Ne ij.



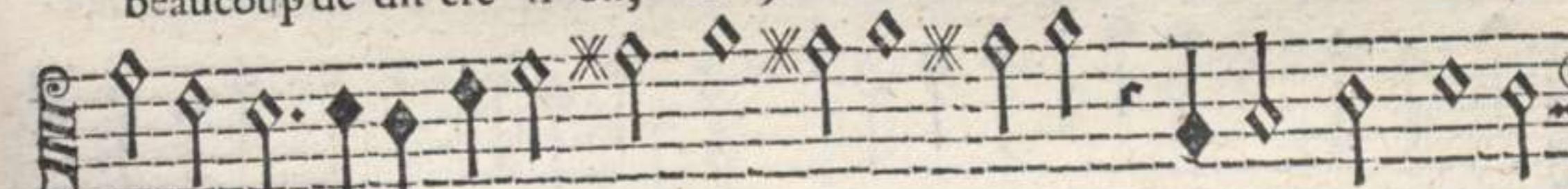
Il faut beaucoup de cognissance, Il faut ij.

Et



beaucoup de dis cre ti on, Et ij.

Et beaucoup



de dis cre ti on, Et beaucoup de dis cre ti on, Et beaucoup de dis-



cre ti on, Et beaucoup de dis cre ti on, Et beaucoup de dis-



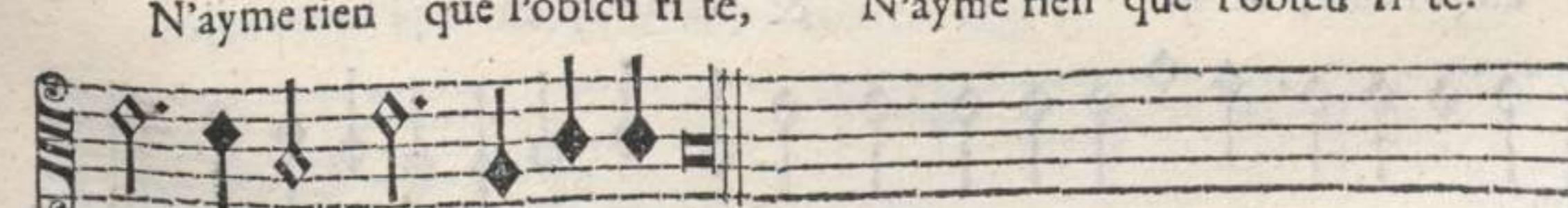
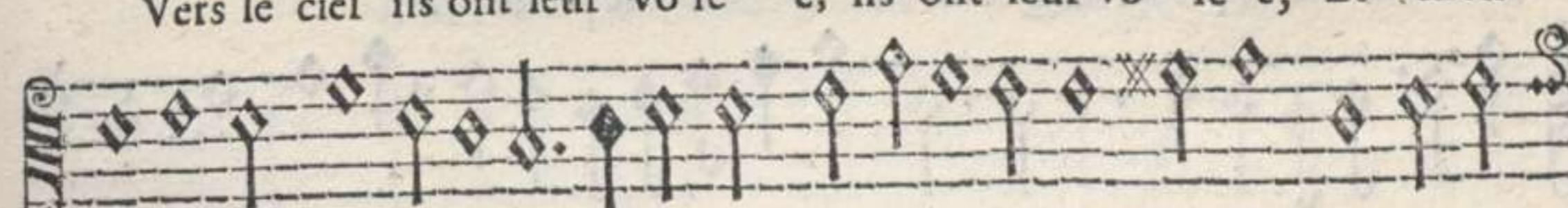
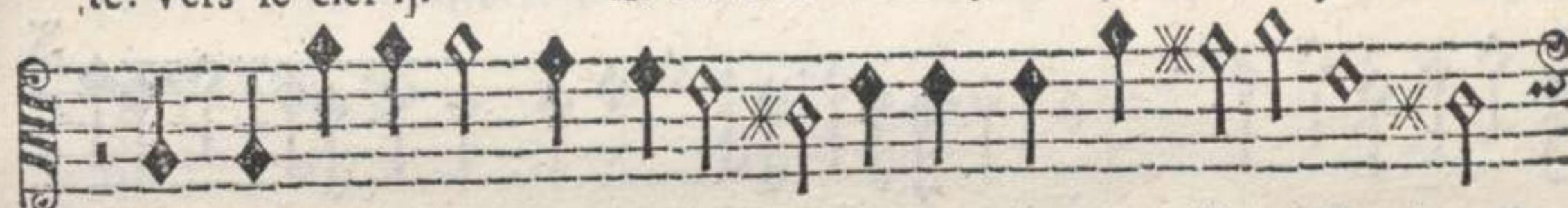
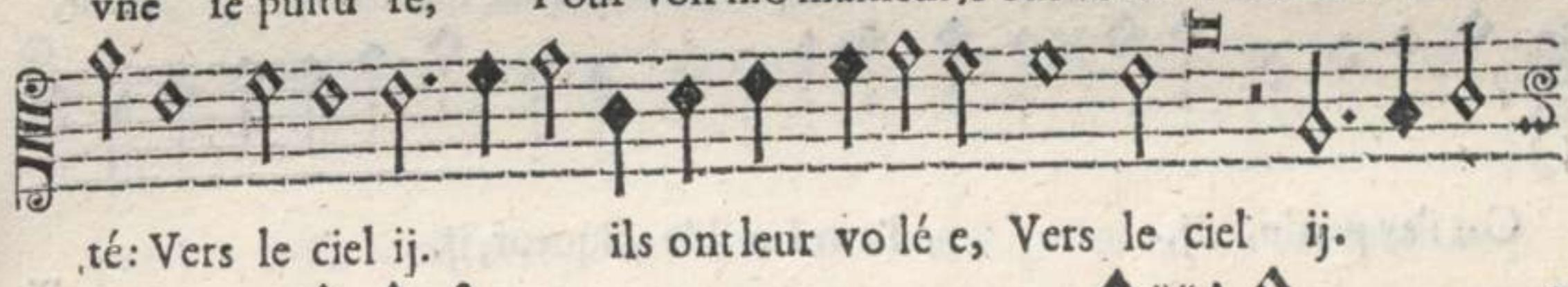
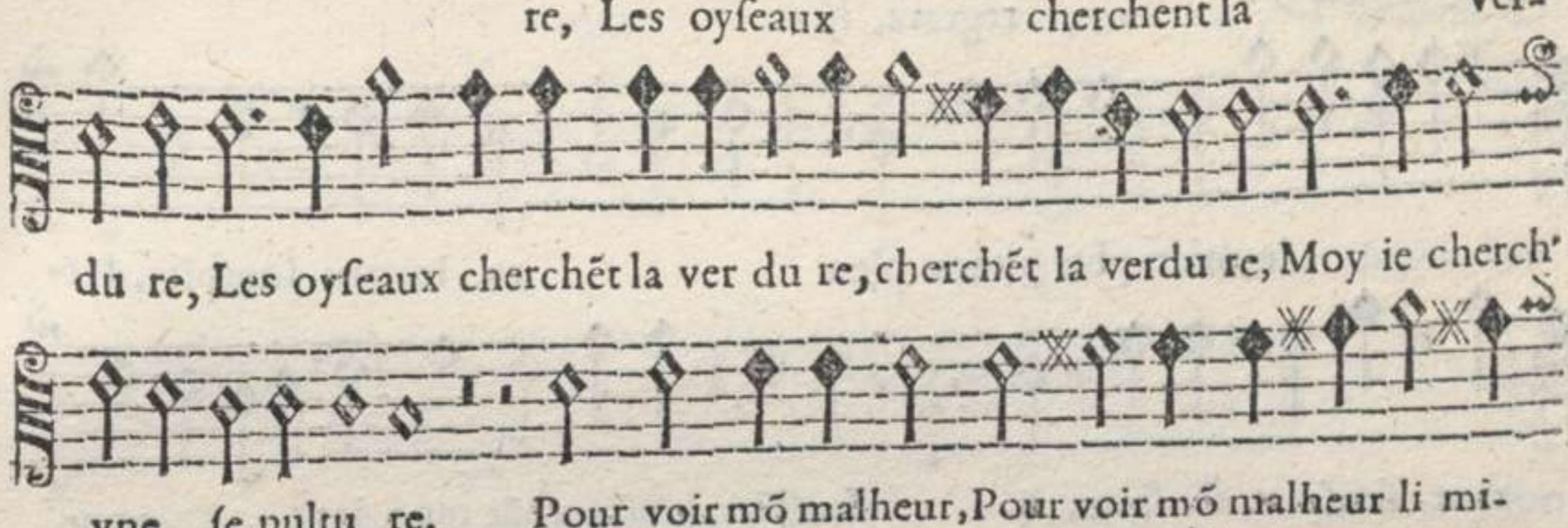
ti on, de dis cre ti on.

Aut il qui soit, ij. Faut il
 qui soit, que vous ayez mon cœur, que ij.
 que vous ayez mon cœur, Content ie suis, ij. ne luy
 fai tes rigueur, ij. ne luy fai tes rigueur, ij.
 Mais seulement, ij. ij. le vucillez se courir, ij.
 Mais seulement le vucillez secourir, Pour e uiter le dan-
 ger de mourir, le ij. Pour e ui ter, Pour e ui ter
 le danger de mourir, Pour e ui ter le ij. Pour ij.
 le ij. Pour ij. Pour e ui ter le danger de mourir.

CONTRATENOR.

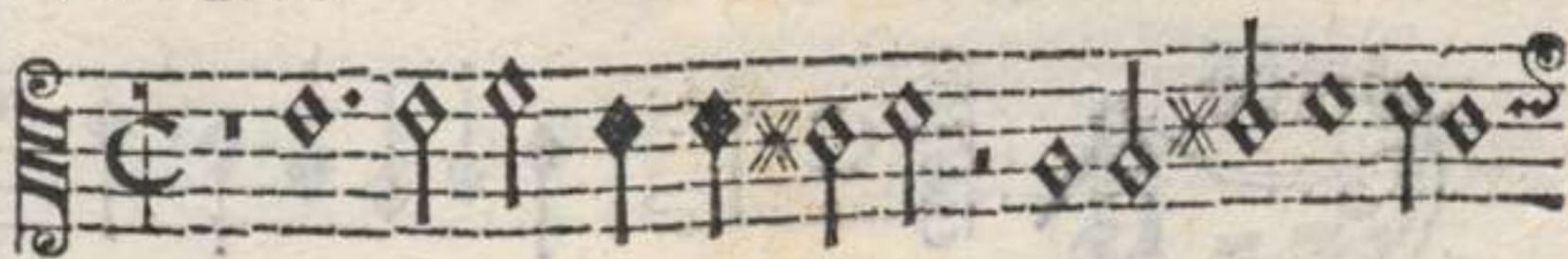
XIII.

LIV. III.





Vr tous
 regretz, ij.
 le mien plus piteux pleu
 re, Iettant soupirs, Iet-
 tant soupirs, soupirs, ij. soupirs, tresperchât mon las cœur,
 Car i'ay perdu, ij. l'a mi a ble liqueur, ij.
 l'a mi a ble liqueur, Que tant ie plains, ij.
 Que tant ie plains, & plaindry en
 ampl'heure, & ij. & plaindry en ampl'heu re, ij.
 & plaindry en ampl'heu re.



I cestuy qui bien aime, Si ij.

qui bien ai me, En core que



iouis sance ij. En core que ionissan ce Soit le but



de sa pei ne, Soit le but de sa peine, Non



pas sans triste souffrance, Souffrant mal qui at ti re, Souffrât ij.

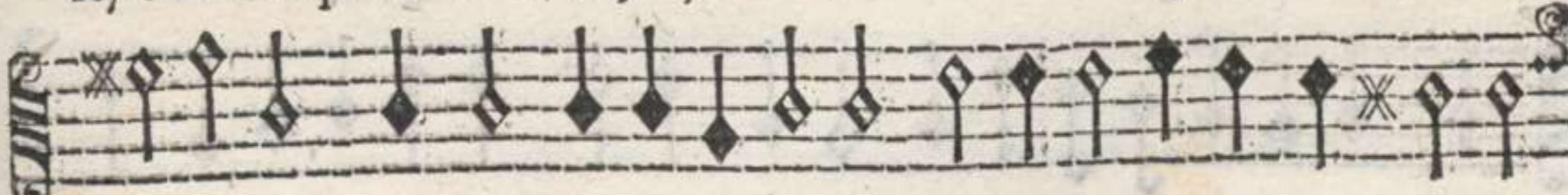


Estre ne peut sans at ten te, Estre ij.

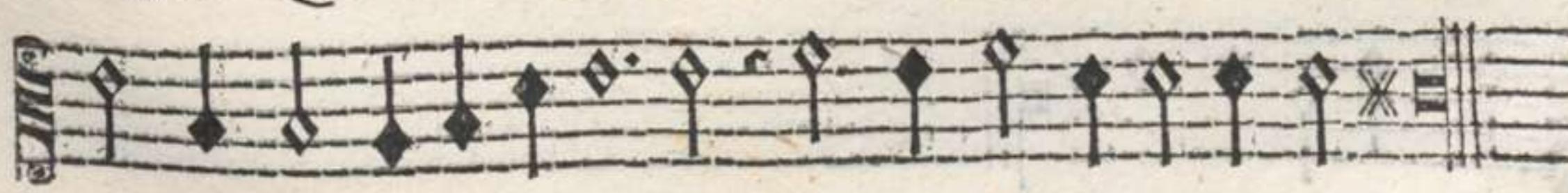


Ay-ie doncq tort de di re, ij.

Ay-ie doncq tort de



di re Que bien fort L'attente tente? Que ij.



Que bien fort L'attente tente? Que bien fort L'attente ten te?

**Epihalamion pour Monsieur de Wesp,
Gouverneur de Courtray.**

XVI. CONTRATENOR.



VS

filles de Mémoi-

re, filles ij.

filles de Mémoire, Et

de Lupin aydant, Et ij.

Et de Lupin aydant, Chantons o-

res la gloire, Chantons

ii.

De Werp ij. sag' & pru-

dent, De Werp ij.

Chantons

L'honneur Aussi de l'Éc-

pousé e, Chantons

l'honneur Aussi de l'Espouse, Qui

de bon cœur Le prend ceste

iourné e, Qui de bon cœur Le

prent ceste

iour né e, Le prent ceste iourné e, Le

prend ceste iour n^e 6.

CONTRATENOR. 2. PARTIE. XVII. LIV. III.



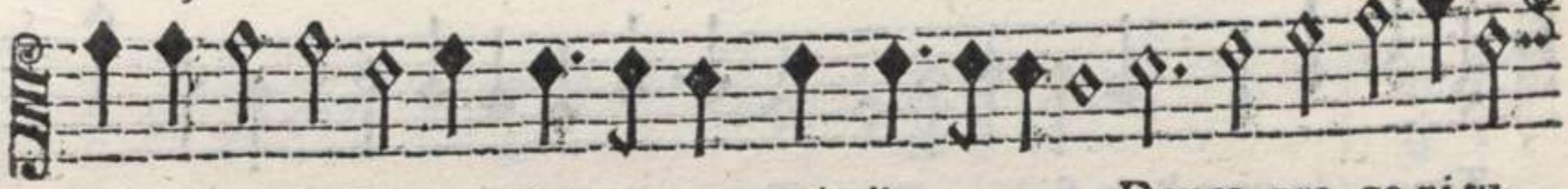
Our né e trop heureus se, ij.



Puis qu'en vous nous voyons



Puis ij. nous voyons Ceste coupl a moureu se,



De la quell'e sperons Bricuemement voir ij. Douce pro ge ni tu-



re, ij. pro ge ni tu . re, Par le deuoit De



Venus & na tu re, De Vénus & na tu re, Par ijs De ij.



Par le deuoit De Venus, Par le deuoit De Venus & na tu re.

LIV. III. 3. PARTIE. XVIII. CONTRATENOR.

A V Pe re magnani me, Courtois & gra ci-
eux, ij. Courtois & gra ci eux, Au
Pere magnani me, Au ij. Courtois & gra ci eux,
Tenu en grand' e sti mc, Tenu ij. en
grand'e stime, Tenu ij. Pour ses faits va-
leureux, Pour ses faits valeureux Ref sem bleront ij.
Et des faits & de fa ce, Les fils qu'ilz front, Les ij. Par la ce-
le ste gra ce, ij. ce le ste grace, Par la ce le ste
grace, Par ij. Par la ce le ste grace.

CONTRATENOR. 4. PARTIE. XIX. LIV. III.



La tresdouce Mere De Zoete, De Zoete de sur-



nom, De ij.

A la tres dou ce Me re, De Zo e te

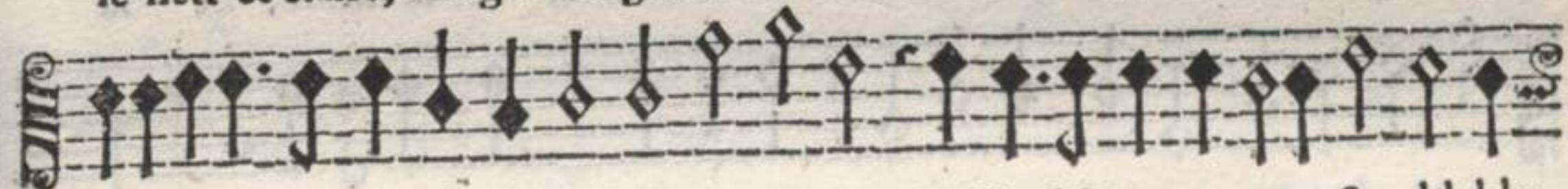


de sur nom, Tresbel le nett' & claire, Digne de grand renom, Tresbel-

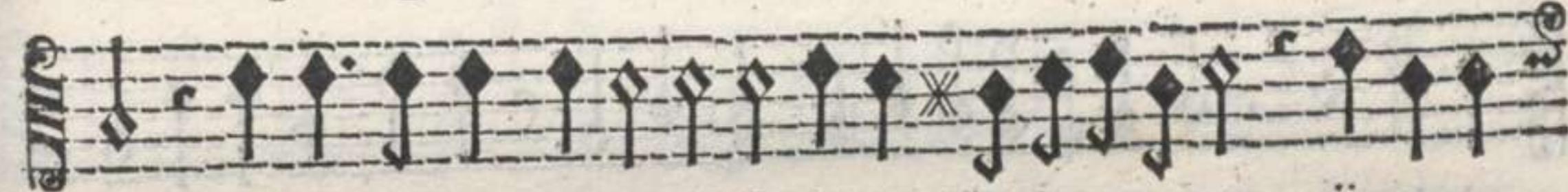


le nett' & claire, Digne de grand renom, Tresbelle ij.

Digne ij.



Digne de grād renom, Séblablement, Ressembleront encore, Semblable-



ment Ressem ble ront en co re Entie re ment, ij.



ij. Ses fil les que i'honore, Ses fil les que i'ho-



no re, Ses ij. Ses filles, Ses fil les que i'hono re, Ses



fil les, Ses fil les que i'hono re.

L;

LIV. III. 5. PARTIE. XX. CONTRATENOR.

A couch'encour ti né
 c,
 La couch'encourt i né e, La ij.
 La couch'encourt i né e, Où les Graces, l'Amour, ij.
 Où les Graces, l'Amour, Et la Mere d'Ené e, Et la Mere, Et la
 Me re, Et la Mere d'Ené e, d'Ené e, T'atten dent
 à l'entour, T'atten dent à l'entour, ij.
 Il ne faut point E ui ter, ce me sem ble, ce me semble,
 Ains sans pourpoint ij. La frequen ter ensemble, Ains sans pour-
 point, ij. Ains sans pourpoint La frequen ter en sem ble.

CONTRATENOR. 6. PARTIE. XXI. LIV III.


 'Est fait! ij. C'est fait! ô Hymené e!
 ô Hyme né e! Io! ij. Io! Pe an! Nous
 voirons a couché e, Nous ij. L'Espous' au bout de
 l'an, au bout de l'an, L'Epous' au bout de l'an, Va de bon
 cœur Chanson des l'hyper bo re, Va de bon
 cœur Chanson des l'hyper bo re, Diuulguer
 l'heur ij. Iusques à sa ble mo re, ij.
 Di uulguer l'heur ij. Iusques à sa
 ble more, Iusques à sa ble mo re, Iusques à sa ble mo re.



Vare tristis es a nima mea,
 Quare tristis es a nima me-
 a, Quare ij. & quare con-
 turbas me? & ij. & quare conturbas me? &
 qua re conturbas me? & quare con turbas me? Spera in
 De o, ij. Spe ra
 in De o, ij. Spera in Deo, quo ni am ad-
 huc confi tebor illi, quo niam ad huc confi-
 tebor il li, sa lu tare vultus, sa lu tare vultus mei.

CONTRATENOR.

LIV III.

ij.
fa lu ta re vultus mei,
fa lu ta re vultus mei, fa lu tare vultus
mei, & De- us me us, & De-
us meus, & De- us me-
us.



VI ce tuum no stro, Dul-
 ce tu um nostro scribas in pecto-
 re nomen, scri bas in pecto re
 nomen, no men, Namque tuo cōstat, Nāque tu-
 o constat nomi ne nostra salus, nostra salus. Illi ni-
 hil, Illi ni hil triste ca dit,
 vn quam, mitis
 IESV, ij. mi tis IESV, Qui ve-
 lit, Qui ve lit,

CONTRATENOR.

LIV III.

Qui ve lit, Qui ve lit
usque tui nominis esse memor, tui nominis
esse memor, tui nominis esse
memor, tui nominis esse me mor.



I de Do mine af fli ctionem.
 nostram, Vide Domine af fli cti o nem
 nostram, af fli cti o nem no stram, Et in tempo re ma-
 ligno, Et in tempore mali gno ne de relin-
 quas nos, ne de relinquas, ne dere linquas, ne derelin-
 quas nos, Sed ve ni, ij.
 Sed ve ni, & noli tarda re, & ij.
 Re laxa fa ci no ra plebis tuꝝ, ple bis
 tuꝝ, ij. ple bis tu-

CONTRATENOR.

LIV. VII.

A musical score for the Contratenor part, consisting of five staves of music. The music is written in a soprano clef, common time, and uses a mix of black and white note heads. The lyrics are written below each staff in Latin. The first staff has lyrics: 'x, & re uo ca di sper- sos,'. The second staff has lyrics: '& re uoca disper sos, ij.' The third staff has lyrics: 'in terram suam, in terram su am, in ij.' The fourth staff has lyrics: 'in terram su am, in ij.' The fifth staff has lyrics: 'in terram su am.'



E nedi cti o, & cla ritas, &
 cla ritas, Benedi cti o, & cla ri-
 tas, & cla ritas, & ij. & sapi en ti a, & ij.
 & sa pi en ti a, & ij. & sa pi-
 en ti a, & gra ti a rum a cti o,
 & gra ti a rum a cti o, & gra ti a rum a cti o,
 honor, & virtus, & fortitudo, ij.
 & fortitudo, & fortitudo
 do Deo no stro, Deo no stro, in sacerdotalia sacer-

CONTRATENOR.

LIV. III.

The musical score consists of three staves of music for the Contratenor part. The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes. The music is in common time, with a bass clef on the first staff and a treble clef on the second and third staves. The lyrics are:

lorum, ij. in sœ cula sœ cu lo-
rum, in sœ cu la sœ culorum, in sœ cu la sœ cu lorum, A-
men, ij. A- men,
A- men.

T A B L E.

- I. D'estre si long temps.
- II. Chacun corps est mortel.
- III. Si vous m'aymez.
- IV. Je suis aimé.
- V. Recerche qui voudra.
- VI. Là, franc d'ambition. 2^e partie.
- VII. Ces deux yeux bruns.
- VIII. Deces deux yeux. 2^e partie.
- IX. Touſiours l'amant.
- X. Comme le chasseur.
- XI. Pour faire qu'vne affection.
- XII. Faut il qui soit.
- XIII. Les oiseaux.

- XIV. Sur tous regretz.
- XV. Si cestuy qui bien aime.
- XVI. Sus filles de Memoire.
- XVII. Iournee trop heureuse. 2^e partie.
- XVIII. Au Pere magnanime. 3^e partie.
- XIX. A la tresdouce Mere. 4^e partie.
- XX. La couche encourtinee. 5^e partie.
- XXI. C'est faict. 6^e partie.
- XXII. Quare tristis es.
- XXIII. Dulce tuum.
- XXIV. Vide Domine.
- XXV. Benedictio & claritas.

TABLE

XIII. Zeremonien
und Rituale des
Kultus.
XIV. Kultus und
Gesellschaft. I.
XV. Kultus und
Gesellschaft. II.
XVI. Kultus und
Gesellschaft. III.
XVII. Kultus und
Gesellschaft. IV.
XVIII. Kultus und
Gesellschaft. V.

I. Kultus und
Gesellschaft.
II. Kultus und
Gesellschaft.
III. Kultus und
Gesellschaft.
IV. Kultus und
Gesellschaft.
V. Kultus und
Gesellschaft.
VI. Kultus und
Gesellschaft.
VII. Kultus und
Gesellschaft.
VIII. Kultus und
Gesellschaft.
IX. Kultus und
Gesellschaft.
X. Kultus und
Gesellschaft.
XI. Kultus und
Gesellschaft.
XII. Kultus und
Gesellschaft.